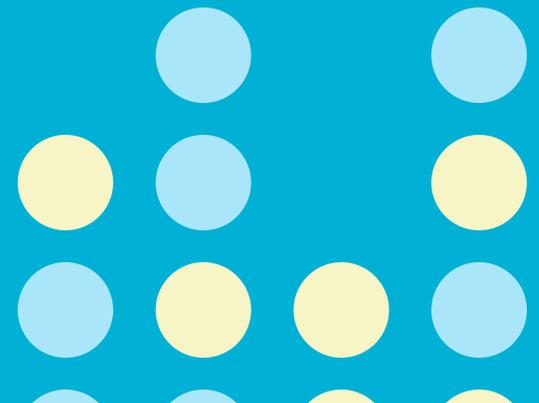




Safe Kids Canada: Seguridad de los productos de consumo y prevención de lesiones en niños y jóvenes

Cumbre de América del Norte sobre la Seguridad de Productos de Consumo
Cómo la cooperación normativa internacional puede beneficiar a los consumidores: El punto
de vista de la sociedad civil

26 de septiembre de 2011
Bethesda, Maryland



Objetivos de la presentación

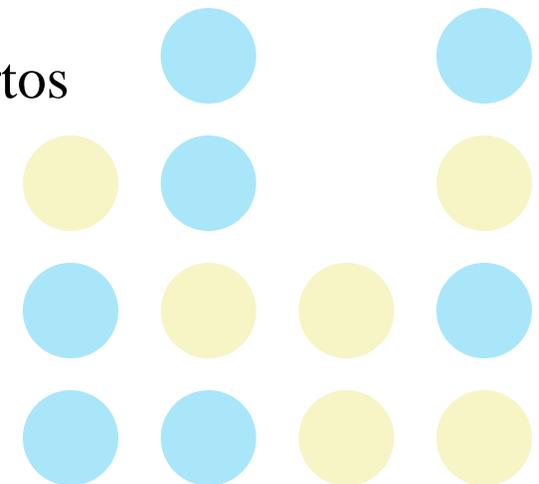
- Acerca de *Safe Kids Canada*
- Generalidades de las lesiones relativas a la seguridad de los productos de consumo en Canadá
- La ley de seguridad de los productos de consumo de Canadá
- Preguntas y debate





Acerca de *Safe Kids Canada*

- Se fundó en 1992.
- Programa del Hospital SickKids
- Enfoque nacional
- Participación comunitaria de más de 2.000 socios en la prevención de lesiones de todo Canadá.
- Fuente de información, recursos y estrategias basados en datos probatorios
- Comité Nacional de Asesoría de Expertos
- Miembro de *Safe Kids Worldwide*



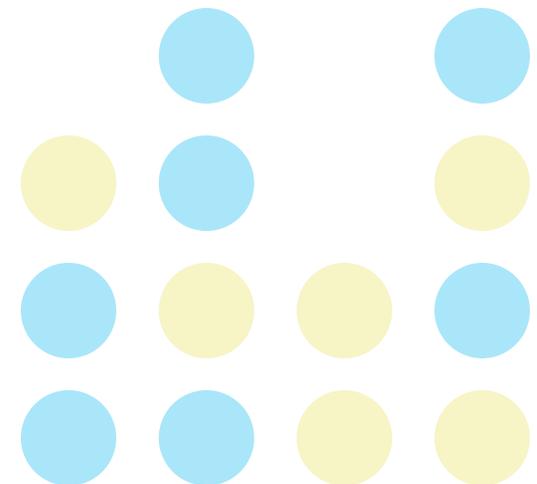
Nuestras metas principales

Prevenir las lesiones inintencionales graves en niños.

- **Aumentar la conciencia del público** acerca de los conocimientos y las medidas referentes a las prácticas de seguridad adecuadas.
- **Promover medidas** que creen entornos más seguros y mejoren el cumplimiento de las prácticas de seguridad adecuadas.
- **Estimular la acción local** brindando servicios a quienes trabajan en la prevención de lesiones a nivel comunitario.
- **Proporcionar y promover estrategias e instrumentos para prevenir lesiones en niños** dirigidos al público, los profesionales y órganos gubernamentales.

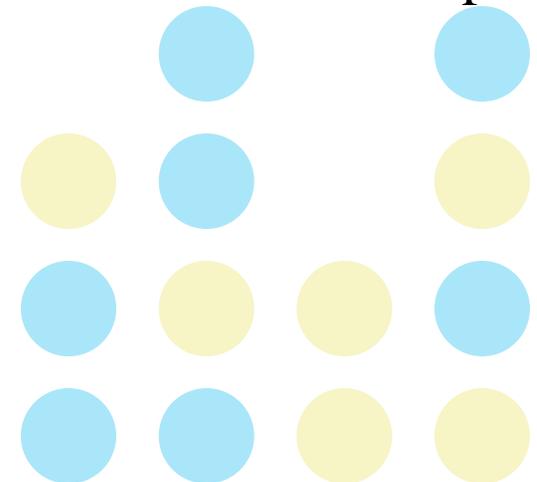
Lesiones en Canadá

- La carga anual por perjuicio económico que recae sobre los canadienses, nuestro sistema de salud y la sociedad canadiense en general es de:
 - **\$19,8 mil millones** en costos económicos totales.
 - La carga económica por lesiones en los niños de Canadá se calcula en unos **\$4 mil millones**.



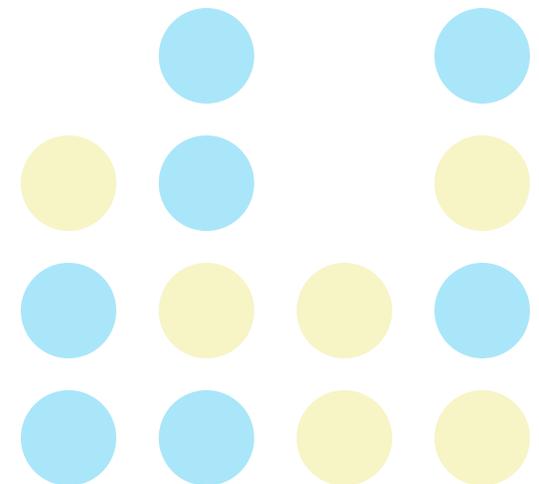
Lesiones en niños y jóvenes en Canadá

- Las lesiones accidentales **son la principal causa de muerte en niños y jóvenes canadienses** (entre 1 y 19 años de edad).
- En 2005, **720 jóvenes canadienses** (de hasta 19 años) murieron como consecuencia de lesiones; una reducción de un poco más del 40 por ciento desde 1990, principalmente debido a una disminución en las muertes en choques vehiculares.
- En el período 2005-2006, hubo **29.142 internaciones** para tratar lesiones (hasta 19 años): una reducción de casi el 40 por ciento desde el período 1994-1995.



Lesiones en niños y jóvenes en Canadá

- Entre 1990 y 2007, se trataron más de 1,6 millones de lesiones en las unidades de urgencia de 16 hospitales que participan del programa CHIRPP (hasta 19 años de edad).
- En los últimos años, prácticamente la mitad de dichas visitas a las unidades de urgencia guardaron alguna relación con productos de consumo, como juguetes, imanes, muebles, cortinas, etc.

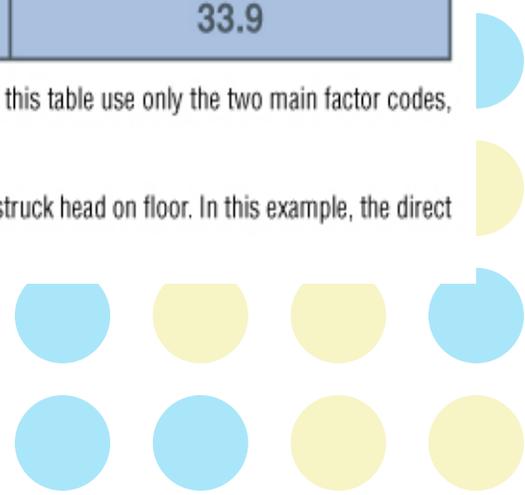


Lesiones en niños y jóvenes relacionadas con productos de consumo

Table 5. Proportion of product-related cases where the direct cause or the contributing factor was a consumer product^a by age group, CHIRPP, 0-19 years, both sexes combined, 1990-2007

Age group	Direct Cause (%) ^b	Contributing Factor (%) ^c
0-4 years	62.8	33.4
5-9 years	53.3	36.9
10-14 years	54.4	33.7
15-19 years	61.2	28.3
Total	58.0	33.9

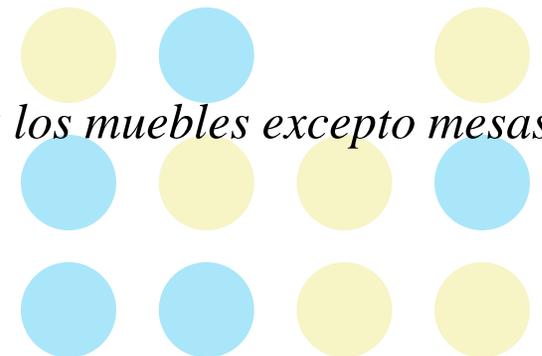
- a. CHIRPP allows coding of multiple factors (contributing and direct); the calculations in this table use only the two main factor codes, and thus rows will not sum to 100%.
- b. The product is the immediate cause of the injury (e.g. struck head on table).
- c. The product is significantly involved in the injury event sequence (e.g. fell off bed and struck head on floor. In this example, the direct cause (the floor) is not a consumer product).



Lesiones en niños y jóvenes relacionadas con productos de consumo

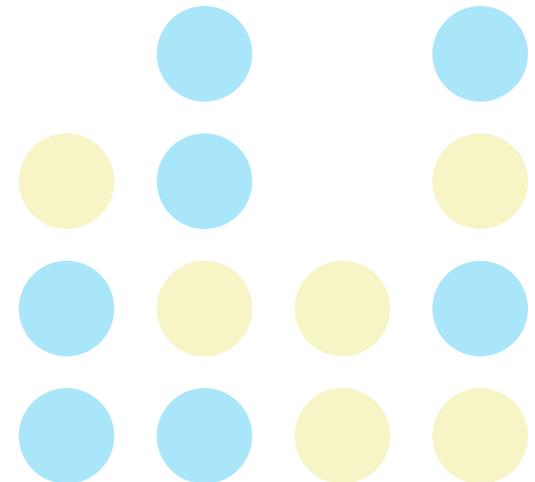


- Desde 1997, la proporción de **lesiones relacionadas con productos de consumo** se ha mantenido alrededor del **46 por ciento**.
- De todos los casos que implicaron un producto de consumo en niños menores de 5 años, el **producto era la causa directa de la lesión en casi los dos tercios** de los casos, y constituía uno de los factores que habían contribuido a dicha lesión en un tercio de los casos.
- En el grupo etario de 0 a 4 años, las 3 categorías más frecuentes de productos que constituían la causa directa de la lesión fueron:
 - mesas (17,6%),
 - otros muebles (15,3%) * *todos los muebles excepto mesas y camas, y*
 - juguetes (7,1%).



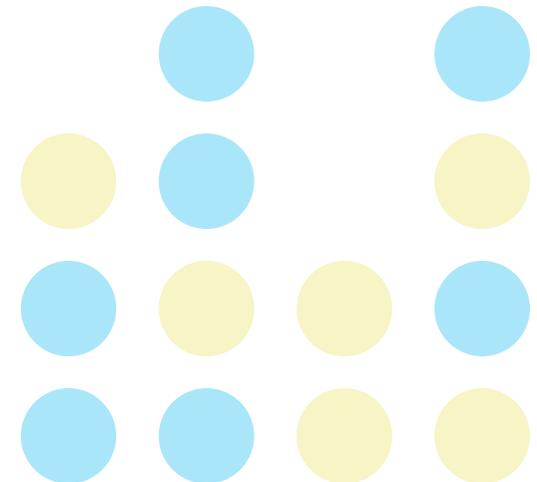
Productos peligrosos para niños y jóvenes

- Entre 1990 y 2007, hubo **5.403** casos de lesiones asociadas con camas **litera**.
- Entre 1993 y 2007 hubo **328** casos de niños de hasta 13 años de edad que sufrieron una lesión relacionada con imanes. Un poco más de la mitad de dichos incidentes implicó la ingestión de un imán. Alrededor de un 60 por ciento de los imanes eran parte de un juguete y aproximadamente una cuarta parte, de joyas de fantasía.



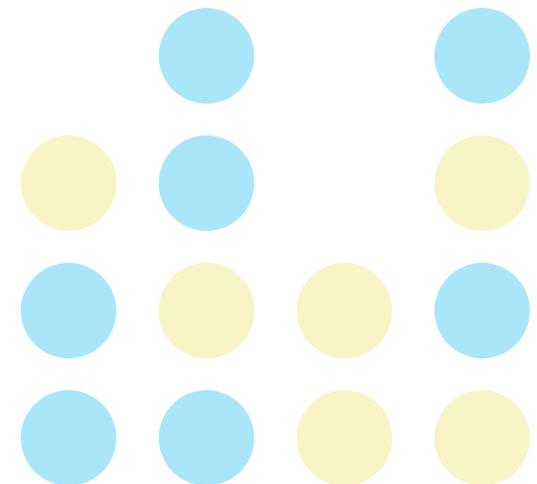
Productos peligrosos para niños y jóvenes

- Entre 1990 y 2007 hubo **2.192 lesiones relacionadas con andadores para bebés** en niños de 5 a 14 meses, cifra que representó un 2,6 por ciento de todas las lesiones ocurridas en este grupo etario.
- Los imanes, las camas litera, las camas elásticas y otros muebles no estaban regulados por la *Ley de productos peligrosos*.



Productos peligrosos para niños y jóvenes

- Los retiros de mercado de productos para niños fueron aumentando considerablemente con los años hasta pasar de 28 retiros voluntarios en 2006 a 118 en 2008, lo cual constituye un *aumento del 235 por ciento* en un lapso de 3 años.



La Ley de seguridad de los productos de consumo de Canadá

- Con *Ley de productos peligrosos*, lo único que podía hacer el Ministerio de Salud de Canadá era advertir al público sobre los peligros de un producto determinado e intentar convencer al fabricante de que adoptara medidas correctivas.
- La *Ley de seguridad de los productos de consumo* introdujo la **prohibición general** de los productos de consumo peligrosos, el requisito de **denuncia obligatoria** y la facultad del gobierno de **ordenar el retiro de productos del mercado**.



La Ley de seguridad de los productos de consumo de Canadá

- Prohíbe la fabricación, importación, publicidad o venta de productos de consumo que representen un **peligro desproporcionado para los niños y la salud humana**.
- Confiere **facultades de retiro obligatorio del productos** al Gobierno a fin de que quite del mercado los productos de consumo riesgosos.
- Exige que los proveedores presenten **los resultados de las pruebas e informes de seguridad** al Ministerio de Salud de Canadá en relación con **toda lesión o enfermedad grave** ocasionada por el uso de productos.
- Tipifica como delito **la falsificación de envases o el rotulado engañoso** de productos riesgosos.

Cronología de la Ley de seguridad de los productos de consumo de Canadá

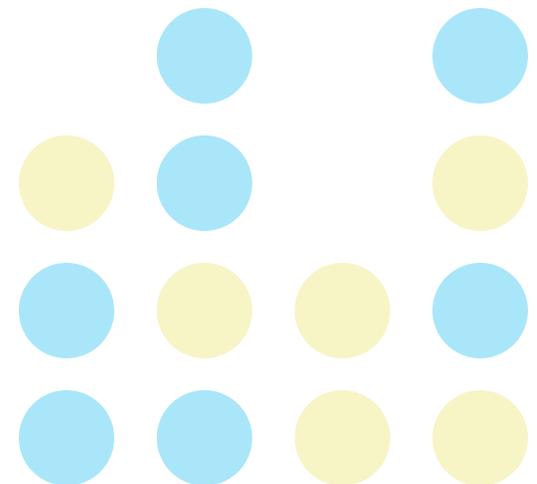
- **1998:** Iniciativa de reforma legislativa de la *Ley de productos peligrosos*
- **2003:** Comienza el proceso de consulta para esta iniciativa
- **8 de abril de 2008: proyecto de ley C-52**
 - El 39º período de sesiones del Parlamento concluyó antes que el proyecto C-52 se convirtiera en ley.
- **29 de enero de 2009: proyecto de ley C-6**
 - La clausura del período de sesiones del Parlamento a fines de diciembre de 2009 interrumpió el avance del proyecto de ley C-6 por el proceso legislativo.
- **15 de diciembre de 2010: proyecto de ley C-36**
 - La tercera versión de la *Ley de seguridad de los productos de consumo* recibió la aprobación de la Corona.
- **20 de junio de 2011:** La ley entró en vigor

Coordinación y armonización internacionales

- Los padres se enteran de información acerca de los Estados Unidos por los medios canadienses y suponen que los detalles son los mismos para los productos en Canadá.
 - No todos los productos se consiguen en ambos países.
 - Los retiros de mercado en los Estados Unidos no necesariamente se aplican en Canadá.
 - Capacidad de realizar compras transfronterizas o pedir artículos por Internet.
 - Mayor acceso a productos; no se limita a países individuales.

Coordinación y armonización internacionales

- Eficiencias en el intercambio de información, sistemas y normas.
 - Información oportuna en manos de los padres
 - Facilitar que el fabricante dé cumplimiento a una norma o reglamentación
 - Identificar las tendencias rápidamente



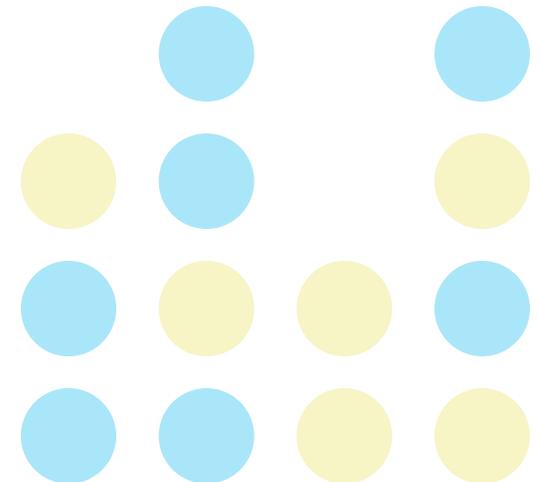


Conclusión prevista: mejores resultados

Esperamos y prevemos resultados aun mejores en lo que se refiere a las lesiones en niños a medida que se aplique la

Ley de seguridad de los productos de consumo de Canadá

y se evalúen los resultados.





Preguntas y debate

Pamela Fuselli

Directora Ejecutiva

Safe Kids Canada/SecuriJeunes Canada

Teléfono: 416-813-7602

pamela.fuselli@sickkids.ca

safekidscanada.ca/securijeunescanada.ca

